

Helders dialect -> NL

Helders wordt gesproken in Den Helder. Dit woordenboek Helders bevat 25 gezegden, 126 woorden en 8 opmerkingen.

25 gezegden

- Allemaal bakkies! - Allemaal koffiepraat!
- Blauwbekken - Het koud hebben
- de bocht inkorten - ergens een einde aan maken, naar bed gaan
- De pil kwam op z'n knol met z'n eik. - de dokter kwam te paard met zijn hond
- Een nat zeikie. - Water in je schoenen.
- een stuk in je reet hebben - dronken
- Ga je mandieën - Ga jezelf wassen
- Ga maar op een blauw steentje piesen - Bekijk het maar een tijdje
- Het komt met vamen mijn strot uit. - Ik ben het spuugzat.
- Hier rust hij verder - Graftschrift werviaan
- Hij is de breeveertien op. - Hij is met de noorderzon vertrokken.
- iemand naar Huisduinen brengen - iemand begraven
- Iemand op zeven streken houden. - Iemand op afstand houden.
- Ik peer m of ik peert m - Ik ga er vandoor
- In je nakende flikker - In je blootje
- Je moet je zootje in de maling nemen - Je moet je familie in de maling nemen
- Je ouwe Moer - Je zal je Moeder bedoelen
- Je ouwe Vaar - je zal je Vader bedoelen
- kermis in den helder, water in de kelder - tijdens de week van de grote kermis regent het zo goed als altijd
- Krijg het zuur! - Krijg de rambam!
- Naar de slagerij gaan - Naar het Gemini gaan
- Naar Jan Dop gaan - Naar het uitvaartcentrum gaan
- nôh jôh - je meent het / het is niet waar
- scharrebakken - op rustige muziek (intiem) dansen
- Zal mij an me reet roesten - Kan me niet schelen

126 woorden

- aanstonds - Zo, zometeen, dadelijk
- achter an. - achteraan
- an - aan
- bak. - Container
- Bakkie doen - Koffie drinken
- bekant. - bijna
- Beunhazen, beunhasie - Zwart werk, klusje
- Bijkomer / Nieuwedieper - Iemand die in Den Helder komt wonen maar er niet geboren is
- Blak water - Rimpelloos water
- Blauwe - Indo / Indonesiër
- Blauwe hap - Indonesisch eten
- Blauwe jongen - Indonesische man
- Boeien - Niet interessant
- Boekiezoek - Het nergens kunnen vinden

- boet - schuur
- Boet, skuur - Schuur
- Bojskappe - boodschappen
- bokse - broek
- Boksse - Broek
- Brugpieper / Brugmug - Eersteklasser
- Buneetje - Beneden
- De brak - Brakkeveldweg
- Delly (jeugd uitspraak) - Den Helder
- Dokken - Betalen
- Een grote gok - een grote neus
- Eigen - Mezelf
- eik - hond
- gok - Neus
- Harsses - Hoofd
- helegaar - helemaal
- het - heb, hebben
- Hijske - Stevig drinken(alcohol)
- Hok - Huis
- hondenhok - dakkapel
- hossie - bijkeuken
- Hunnie zijn, - Zij zijn,
- Hut - Huis
- Jassen - Schillen (aardappels)
- Joet - 10 gulden
- Jutter - Inwoner van Den Helder.
- juut - politie agent
- k' nijnen. - konijnen
- Kanis (houd je kanis..) - Mond
- kappen / nokken - Ophouden (ergens mee ____)
- karren - Rijden! (gebiedende wijs) (met de fiets of auto)
- kassian doen - kalm aan doen
- Kat vangen - Salaris krijgen
- klere eik - rot hond / stoute hond
- Kluft - (stijle) Helling
- kluft - helling
- klus - gezicht
- Klus ("Hij viel met zijn klus op dek") - Gezicht
- Kneppel,knoert - iets groots
- knepser / skraal - zuinig
- kneuen - knutselen
- Knoert - Groot
- Knuppel sepoeloe - Slagwapen
- koekie - koekje
- kop en schottel - kop en schotel
- Kraai - Kraai
- krabbetukken - op krab vissen met een opengemaakte mossel aan een touwtje
- Kwartjesvinder - Krom gegroeid persoon
- kwatten - spugen
- Lazarus - Dronken
- legge - liggen
- Lel - Grote, enorme
- Leppen - Durven

- Leppen - Proberen
- Lerp - Groot
- Loopstokken / poten - benen
- lullen - praten
- luri - lucifer
- Meier - 100 gulden
- Met je klus op dek - Vallen
- Moer - Moeder
- Murf - Platgeslagen (moe van emoties)
- naie diep. - Den Helder
- Nest - Bed
- Oehoi ! - Kreet om aandacht, aanwezigheid bekend maken
- Oeroesen - Op je gemakje ergens mee bezig zijn
- Onder zeil gaan - Naar bed gaan
- Onnodig - Onnodig
- Op je bek pompen. - In je gezicht slaan.
- Peeuwen - Huilen
- pendek - onderbroek
- pitten - slapen
- Plaats - Achtertuin
- Pleieren - Frisbeeën
- Pleieren - Platte steen op het water laten springen
- Plomp - Sloot of gracht
- pokhout - eigenwijs, koppig
- Pokopoko - Rustig aan
- popo - politie
- Prelleweg - Parallelweg
- pulletje - mokje / potje
- Rek - Bed
- Riboet - Drukke, onrust
- Rissig zijn - Druk en gehaast ergens mee bezig zijn
- S en S straat - Schout en Schepenenstraat
- sausie - pinda
- Sjoppe - Boodschappen halen
- skaop - schaap
- Skeer - Arm (in de zin van: niet "rijk")
- skool - school
- skoppe - schoppen
- Skraal - Gierig, overdreven zuinig
- snaaien - snoepen
- Snert hol - Marine man (scheldwoord)
- Spatoes - Schoenen
- staffig - doof
- Stiefelen - rustig lopen
- Stoep - Trottoir
- strunen - zoeken, snuffelen
- Temet - zo dadelijk
- Tempo doeloe - Rustig aan
- Tjappie - Moe
- tjetten - schilderen
- Tjot - Heuvel
- treefje - onderzetter
- tuinen - hardlopen

- tuinen - wegwezen bijv. voor politie
- vreetkeien / scheehouten - Tanden
- Vrommes - Beklagenswaardig mens
- zeiken - plassen
- zeiken - zeuren
- Zeun - Jongste telg

8 opmerkingen

- Een Piloër = Een bewoner van de Visbuurt
 - Er staan veel woorden tussen die niet helders zijn maar bij de marine vandaan komen!!
 - In relatie tot het woord “boet” mijn opa merkte weleens op: “ je hebt zeker flink gegeten : je hebt een buik als een boetje!” In het Maleis is een gezet persoon “boentjit”(vol)Dit kan verbasterd zijn tot boetje, het is n.l. een eigenschap van bijna iedere schuur, tot de nok gevuld te zijn.....
 - Schuur In het Helders - Boet komt van heel vroeger vandaan. De vissers in Den Helder moesten hun netten boeten en deden dat in een hok (schuur) en daarom heet het in het Helders Boet (schuur) .
 - Ter controle of iemand wel uit Den Helder komt.` Je bent een jutter als...`:
- Heb jij nog steeds dat eikie in de boet
- Vaam komt van vadem, een oude lengtemaat om o.a. op zee met knopen op afstand de diepte te meten.
 - Vroeger zei men dat het platter dan plat Amsterdams was, maar het is een eigen dialect, deels vanuit de visserij, deels vanuit de marine.....
 - een helling

Dit woordenboek 'Helders' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.